

**ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОГО ПЕСЕННОГО ДИСКУРСА  
(НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ ПЕСЕН РОК-ИСПОЛНИТЕЛЕЙ)  
GERMAN-LANGUAGE SONG DISCOURSE PECULIARITIES  
(ON THE MATERIAL OF LYRICS OF ROCK SONGS)**

**Аннотация:** В данной статье рассматривается анализ ключевых концептов немецкоязычной культуры на примере немецких песенных текстов жанра рок, а также его поджанров. Цель исследования – изучить особенности немецкоязычного песенного текста рок-исполнителей.

**Ключевые слова:** песенный дискурс; песенный текст лингвокультура; концепты; концептосфера; языковая картина мира; структура концепта; образ; символ; массовая культура.

**Abstract:** This article analyzes the key concepts of German-speaking culture on the example of German song lyrics of rock genre and its subgenres. The aim of the research is to study the peculiarities of German-language song lyrics of rock performers.

**Keywords:** song discourse; song text linguoculture; concepts; conceptosphere; linguistic picture of the world; concept structure; image; symbol; mass culture.

Песенный дискурс традиционно рассматривается в качестве мощного и влиятельного ресурса передачи ключевых ценностей и концептов культуры. Его исследование позволяет разобраться в фундаментальных механизмах формирования идентичности, а также рассмотреть многообразие факторов и принципов взаимодействия языка и общества. В работе рассматриваются проявления этнокультурных особенностей в языке на примере песенных текстов немецкоязычных рок-исполнителей.

Автор песенного текста выступает создателем, хранителем и транслятором культурных смыслов и идей, поэтому необходимо осмысление этнокультурного своеобразия в условиях глобального усложнения мира в целях преодоления коммуникативных барьеров и оптимизации межкультурного взаимодействия.

В работе были использованы общенаучные методы, а также комплекс специальных лингвистических методов.

Материалом исследования послужили тексты 14 песен немецких рок-групп (Schandmaul, Powerwolf, DArtagnan и др.). Следует отметить, что для анализа были отобраны тексты особого направления, а именно средневековый рок, характерный для британских и немецких рок-групп.

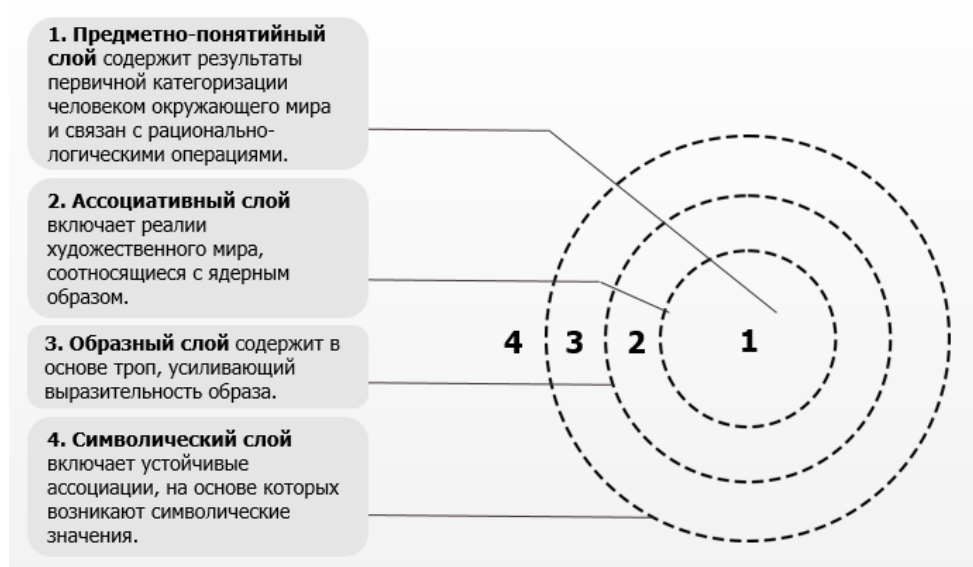
Согласно М. А. Потапчук, «...песенный дискурс представляет собой синтез вербального и музыкального компонента, выступает как продукт и медиатор социально и культурно обусловленной коммуникации, один из основных способов распространения культурных ценностей» [3].

Базовыми характеристиками песенного дискурса являются коммуникативная ситуация, ее жанровое воплощение и типичные концептуальные структуры.

Песенный текст отражает фрагмент языковой картины автора, которая носит субъективный, творческий характер, это образ мира, смоделированный художником. Единицами авторской картины мира являются концепты, которые, с одной стороны, индивидуально-субъективны, с другой стороны, общественно-объективны.

В работе концепт рассматривается как базовое перцептивно-когнитивно-аффективное образование динамического характера [1].

Послойная модель концепта наиболее полно репрезентирует эмпирическую базу исследования.



**Рис. 1. Послойная модель концепта**

Популярность песни в массовой культуре обусловлена простотой ее структуры (несложный ритмический рисунок, повторяемость мелодии куплетов и припева) [5].

С появлением поликультурного общества музыка в немецкоязычном мире также стала более эклектичной – многие вещи звучали так, как будто они уже существовали, но при этом все еще оставались новыми. Немецкоязычные рок-исполнители обращались к истории, культуре, а также к насущным проблемам немецкого общества или же человечества в целом.

Немецкоязычные композиции, принадлежащие направлению рок-музыки, являются мощным источником эмоциональных переживаний исполнителей, которые вызывают эмпатию у слушателя, что способствует эффективной коммуникации. Поджанры рока, в особенности средневековый рок, затрагивают культурные и исторические события.

В нашей работе рассматривается концепт «der Held» / «герой».

По своему происхождению концепт «der Held» / «герой» является архетипическим.

Согласно словарю Duden, *герой* – это человек благородного происхождения (вокруг которого возникли мифы и легенды), отличающийся великими и смелыми поступками, особенно в бою и на войне [7].

Предметно-понятийный слой – языковые единицы, соотносимые с ключевым понятием: *der Held, der Kämpfer, der Krieger, der Heros, die Heldin*.

Концептуальные признаки: мужественный, отважный; способен к свершению подвигов; действует с товарищами или в одиночку; проявляет себя в битве / борьбе; носитель ценностей [2].

*«Ein mutiger/tapferer/selbstloser Held.»*

– *Отважный / самоотверженный / бескорыстный герой.*

*«Die von den schweren Rettungsarbeiten Heimkehrenden wurden als Helden gefeiert.»* – *Те, кто вернулся домой после трудных спасательных работ, были прославлены как герои.*

Ассоциативный слой. В сознании немецкоязычных песен герой ассоциируется с благородством, смелостью, справедливостью, подвигом, самопознанием, желанием оставить след в истории.

*«Wenn unsere Helden sterben Hält unsre Liebe sie am Leben»* – *Когда наши герои умирают, Они живут благодаря нашей любви. («Wenn unsere Helden sterben», «Lacrimosa»)*

*«Musst du tun woran du glaubst, Damit du weißt: wer du wirklich bist»* – *Ты должен делать то, во что ты веришь, чтобы знать, кто ты есть на самом деле. («Auf Kurs», «Unheilig»)*

Образный слой. Представлен образами Зигфрида, убийцы драконов, птицы Феникс и рыцаря.

Символический слой. Концепт «герой» тесно связан в немецком языковом сознании со стихией огня – «Feuer», «Phönix» и «Asche». Данные символы распространены во многих мировых культурах и имеют схожее значение [6].

*«Die Funken fliegen und aus der Asche erhebt Sich wie Phönix eine Heldengestalt»* – *Искры летят, и из пепла рождается, словно феникс, герой. (Schandmaul, «Der Junge Siegfried»)*

*«Dein Herz aus Feuer, zieht dich zur letzten Schlacht»* – *Твое сердце никогда не теряет своего огня. (Saltatio Mortis, «Löwenherz»)*

Анализ немецкоязычных текстов песенного дискурса при помощи концептуального анализа позволил сделать следующие выводы:

– концепты песенного дискурса являются особым типом концептов, представляющие собой ценностно-значимую ментальную единицу индивидуально-авторской картины мира;

– специфика структуры концепта заключается в уникальном наборе ассоциативных, метафорических и символических признаков;

– интерпретация содержания песенных концептов включает следующие этапы: анализ предметно-понятийного слоя и выявление концептуальных при-

знаков, описание ассоциаций, анализ метафорических и символических переосмыслений, которые имеют свойство откликаться и в других языковых культурах.

Таким образом, в ходе исследования установлено, что песенный дискурс отражает черты картины мира немецкоязычных рок-исполнителей, репрезентирующих культуру Германии, ценности и принципы, которые формировались в процессе развития общества.

В рамках массовой культуры песенный дискурс служит инструментом самовыражения и самоидентификации, он способен вызывать эмоции и чувства и передавать информацию, объединяя слушателей различных лингвокультур.

### **Библиографический список**

1. Залевская, А. А. Психолингвистический подход к проблеме концепта / А. А. Залевская // Методические проблемы когнитивной лингвистики. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 2001. – С. 36–44.
2. Малый Академический Словарь. – <https://lexicography.online/explanatory/mas/> (дата обращения: 31.10.2024).
3. Потапчук, М. А. Песенный дискурс как коммуникативный процесс / М. А. Потапчук // Вестник Челябинского государственного университета. – 2013. – № 2. – С. 140–143.
4. Потапчук, М. А. Специфика вербализации концепта в песенном дискурсе / М. А. Потапчук // Гуманитарный вектор. – 2014. – № 4 (40). – С. 30–33.
5. Сорокин, Ю. А. Культура и ее этнопсихолингвистическая ценность / Ю. А. Сорокин, И. Ю. Марковина // Этнопсихолингвистика. – М. : Наука, 1988. – С. 5–19.
6. Словарь символов. – <https://rus-simvol-dict.slovaronline.com/> (дата обращения: 31.10.2024).
7. Wörterbuch der deutschen Sprache von Duden. – <https://www.duden.de/> (дата обращения: 31.10.2024).